**Мотив сна в романе Нгуен Суан Кханя «Хо Куи Ли» (2000 г.)**

***Муралова Екатерина Олеговна****аспирант  
Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия  
e-mail:* [*murket96@mail.ru*](mailto:murket96@mail.ru)

Вплетение мотива сна в произведение — распространенный прием, имеющий давнюю традицию. Писатели используют сновидения для более полного раскрытия внутреннего мира героев, для выражения авторской позиции по тому или иному вопросу, композиционных или иных сюжетных решений. Такое разнообразие задач, которые помогает решать введение сна в текст, влияет на интерес исследователей литературы к этому художественному приему.

Исторический роман Нгуен Суан Кханя «Хо Куи Ли» посвящен событиям конца XIV в. В нем описан политический путь чиновника-реформатора Хо Куи Ли, который постепенно сосредоточил власть в своих руках и занял трон, сместив ослабевшую династию Чан (1225-1400). Роман, вышедший в 2000 г., нашел широкий отклик среди читателей и коллег писателя. Об этом свидетельствуют награды от Союза вьетнамских писателей и Союза ханойских писателей, тот факт, что за 22 года (2000-2021 гг.) роман был переиздан 13 раз, и заметное число исследовательских работ в самом Вьетнаме. Тем не менее мотив сна, как отдельное явление в произведении, в этих публикациях мало затронут. Хотя сновидения и близкие к нему состояния, как, например, видения наяву, так или иначе, фигурируют на протяжении всего повествования. Роман практически не изучен в зарубежном (не вьетнамском) литературоведении. Среди работ отечественных исследователей следует отметить статью Т.Н. Филимоновой «Трагедия реформатора в романе Нгуен Суан Кханя «Хо Куи Ли», которая сосредоточена на личности главного героя и приводит один из ряда описанных в произведении снов для раскрытия отношений Хо Куи Ли и столичных ученых-конфуцианцев.

При анализе сновидений 834-страничного романа «Хо Куи Ли» были также привлечены труды по проблеме мотива снов в романах отечественных литературоведов Ю.М. Лотмана «Культура и взрыв», О.В. Федуниной «Поэтика сна (русский роман первой трети ХХ в. в контексте традиции)» и ряда других. Исследование осуществлено с опорой на литературоведческий, по О.В. Федуниной, метод анализа, т.е. сон рассматривается, как средство изображения внутреннего мира героя и как часть повествования, отчасти определяющая характер художественной реальности (как альтернатива психологическому методу, который через сны художественных персонажей изучает личность автора произведения, его «невроз»).

На основе исследования этого романа можно выявить следующие категории снов:

* сны, сюжет которых заимствован из летописей, из фольклора и сны, придуманные писателем;
* сны, чье толкование присутствует в самом тексте произведения, и сны, чей анализ предоставлен читателю;
* сны с четко ограниченными временными рамками, и сны, которые отчасти стирают границу между миром реальным и ирреальным;
* сны с относительно развернутым сюжетом и сны, у которых в тексте описана только общая суть.

Все приведенные категории снов позволяют писателю решить различные задачи повествования. Сны, заимствованные из летописи, добавляют произведению исторической правдивости и позволяют погрузить читателя глубже в исторический контекст. Например, взятый из летописи «Исторические записки Дайвьета» сон императора Чан Нге Тонга, к которому пришел опочивший брат и иносказательно передал предупреждение о коварных замыслах Хо Куи Ли. Он объясняет взаимоотношения старого императора и чиновника и создает атмосферу дворцовой интриги. Что касается сновидений, придуманных писателем, то они в основном имитируют символизм, присутствующий в исторических источниках. Это сделано в целях сохранения целостности повествования, соединения истории и вымысла.

В произведении также представлены сны, отображающие переживания героев или дающие этическую оценку каких-либо их действий. Главным толкователем сновидений в книге является придворный историк Шы Ван Хоа. Он помог разгадать сны императорам Чан, Хо Куи Ли и его старшему сыну. Как правило, его комментарий введен там, где в противном случае, читатель вряд ли самостоятельно поймет нужный посыл сна. Например, один из снов Хо Куи Ли, в котором историк разгадал, что белолицый человек — это ученый. Взаимное положение персонажей сна сигнализирует о том, что в реальной жизни Хо Куи Ли презирает ученых конфуцианцев. Шы Ван Хоа объяснил, что так совесть чиновника восстает против неуважительного отношения к образованному сословию. Подобные сны часто помогают раскрыть внутренний мир героя.

Почти все сны романа добавляют в текст повествования элемент чудесного, соединяют мир реальный и ирреальный. Сновидцы часто встречаются с умершими или призраками, которые доводят до них новости, предупреждения или подсказывают, как следует поступить. Отсюда часто появляющиеся мотивы бегства от опасности и близкой смерти. Сны обладают своим временем и пространством, не всегда совпадающим с условно-реальным. Иногда сновидения могут влиять на развитие сюжета. Как правило, персонажи видят сон со своим участием, т.е. становятся и автором, и героем своего сна, что также способствует раскрытию их характера. Это особенно важно в отношении Хо Куи Ли, который не очень часто непосредственно присутствует в романе, а больше в помыслах других персонажей.

Источники и литература:

1. Nguyễn Xuân Khánh. Hồ Quý Ly. Hà Nội: NXB Phụ nữ. 2000.
2. Лотман Ю.М. Культура и взрыв. М.: Гнозис. 1992.
3. Федунина О.В. Поэтика сна (русский роман первой трети ХХ в. в контексте традиции): монография. М.: Intrada, 2013.
4. Филимонова Т.Н. Трагедия реформатора в романе Нгуен Суан Кханя "Хо Куи Ли" / Вьетнамские исследования. Т. 2. М.: ИДВ РАН. 2012. С. 370-387.